# التنقيب في ملحق الا غورا بتدمر

تقریر أولي بنسلم عدنانه البنی و نسیب صلیبی

أ\_تمهيد:

في نقرير سابق تحدثنا عن أعمال الننقيب التي أنجزناها في تدمر ، خـــلال عامي ١٩٦٣ - ١٩٦٤ (١) ، و فكرنا أن أعمال التنقيب قلك تمت ضمن خطة لمشروع واسع من مشاريع التنقيب والترميم ، اصطلحت المديرية العامة للآثار والمناحف على تــميته باسم « المشروع التدمري الاستثنائي » .

ان الأعال التي سنتحدث عنها في هذا التقرير تحققت أيضاً مع غيرها ، في نطاق هذا الشروع ، وخلال الأعوام ١٩٦٦ ، ١٩٦٧ ، وان التقرير الحالي ، مثل التقرير الأنف الذكر ، يستهدف إعطاء المهتمين فكرة أولية عا تم القيام به فعلا والتعجيل باعطاء بعض النتائج للمهتمين ، بانتظار النتائج النهائية التي تتأخر عادة لاحتياجه المزيد من الدراسة والاستقصاء . ولكنه مختلف عنه من حيث أنه سيلقي بعض الضوء على آبدة واحدة فحسب فد نقبت بشكل كامل أو شبه كامل ، وهي البناء الملاصق للدوق العامة « الآغودا » بتدمر ،

<sup>(</sup>١) راجع عدنان البني ونسيب صليبي ، التنقيب في ستة مواقم جديدة بتدمر ، الحوليــات الأثرية السورية ، الحجلد ١٥ ، الجزء الثاني ، ١٩٦٥ ، س ٣٠ – ٥٨ .

الذي نطلق عليه من الآن فصاعداً اسم ملحق الآغورا . (اللوحة II ؟ و III).
وفي الحق أن أوابد أخرى نقيت أو استمر التنقيب فها بين ١٩٦٥ ، و ١٩٦٨ كالباحة
الثهالية أمام الآغورا ، وساحة التترابيل ، والطربق الواصلة بين الشارع الطويل ومعبد
بعاشمين ، والبناء الذي قد يكون معبداً للامبر اطورة أي « سيزاريوم » بين التترابيل والآغورا ،
والمقبرة البيزنطية في حديقة منحف تدمر (١) . وكان من المحكن أن نتحدث بايجاز عن
الأعال التي تمت في تلك المراقع خلال هذه الفترة . وأكن أعمال التنقيب فيها ماتزال مستمرة ،
فإنجاز التنقيب على طول ١٠٠ متر تقريباً في طريق بعلشمين مثلا ، لامخولنا أن نعطي عن
هذه الطريق تقييماً كاملاً أو شبه كامل .

## ب \_ بعثة التنقيب وتجهيزها:

أن البعثة الأثربة التي قامت بالتنقيب في ملحق الآغورا وفي الأوابد الآخرى المنوه بها كانت مؤلفة على الشكل التالى :

مديو الحفريات والدراسات الفنية عدنان البني مديراً الملحق الفني نسيب صليبي عضواً ومهندساً للبعثة عافظ منعف تدمر خالد الأسعد عضواً أثرياً

وقد استفادت هذه البعثة في أحيان كثيرة من مؤازرات مشكورة قدمها المساعد الفني للآثار بتدمر السيد عبيد الطه ، والمراقب السيد علي الطه ، والمملم صالح الطه . وأنجزت مهمتها خلال ثلاثة مواسم :

الأول: امتد من ۳۰ نيسان حتى ۱۷ مايس ١٩٦٦٠.

الثاني : استمر اسبوعين بين مايس وحزيران ١٩٦٧ .

الثالث: استفرق حوالي شهر ونصف بين أواخر نيسان ومطلع حزيران ١٩٦٨. وفي هذه الواسم الثلاثة ، التي استفرقت حوالي ثلاثة أشهر ، وقطلبت عبل خمين عاملًا

(١) نأمل أن تنصر في هذا السدد المذكرة الوجزة التي أعدها محاف خل متحف تدمر الأستاذ خالد الاسعد عن

وسطياً كل يوم ، مع تسع مقطورات ، ديكوفيل » ، تنقيب وترحيل أكثر من خمة آلاف متر مكعب من الأتربة والأنقاض ، كانت تؤلف كتاة هائلة تغطي كامل البناء من الداخل بارتفاع يتراوح بين مترين وثلاثة أمتار . وكانت هذه المهمة من الصعوبة بجان ، من حيث وقوع هذا البناء بين معالم معقدة ومرتفعة ، وبعده عن أما كن تجميع الأنقاض والأتربة . فضلاً عن أن الضرورة كانت تقضي بتغيير خط المقطورات الحديدية « الديكوفيل ، بصورة مستمرة . وقد ذلك هاذه الصعوبة باللجوء إلى تفريع الخيط الحديدي الوئيس إلى عدد من النقاط المتاحة في هذه الباحة الواصعة . ( اللوحة IVI ) .

واننا ننتهز فرصة اعداد هذا التقرير لنتقدم بعميق الشكر للمديرية المامة للآثار والمتاحف وبحاس إدارتها والمسؤولين في تدمر ، ثم الى العمال التدمريين الأكفاء وإلى زملائنا، فبمؤازرتهم جيماً تفلينا على مصاعب كثيرة اعترضتنا خلال العمل.

## ج\_ اهمية البناء وهدف التنقيب:

ان البناء موضوع تقريرنا اليوم ملاصق الآغورا كا ذكرنا . ويشترك معها بجدارها الشرقي نفسه (۱) ( االلوحات I و II و III ) . وهو ، من ناحية ثانية ، وفي وضعه الواهن ، مشترك يجدار واحد مع مجلس الشيوخ من ناحية الشهال (اللوحة III ) . أما من ناحية الجنوب فأمامه مباشرة سور الزباء (۲) . هذا وان جداره الشرقي مواز للشارع الموصل بين ساحة المسرح ويوابة تدمر الجنوبية (۳) . ( اللوحة III ) .

<sup>(</sup>١) الواقع أن هذا الجدار هو الجدار العالي الصرقي ، إذ أن محور الأغورا ، ومحور ملحقها هو محور شمالي عرق - جنوبي غربي . ولكننا آثرة ، تسهيلاً قبحث ، أن نسمي الجدران بأسماء الجهات الأصلية الأربع .

<sup>(</sup>٢) في الحق أن هذا الجزء المتأخر من سور تدمر ، الواقع بمحاذاة الوادي ، مختلف في نسبته الى عهد الزياء أو عهد الامبراطور ديو قلسيال وفي أجزائه العائدة لعهد الامبراطور جوستنيال ، وقد بحث موضوعه كل من الاسانذة : غبرييل وفيك وفون غير كانوشلو مبرجه ثم سيريخ وستاركي وقد وردت خلاصة جيدة عن كل هذه الأبحاث في المرجع التالي ، Denis VAN BERCHEM Recherches sur la Chronologie des enceintes de Syrie et de Mésopotamie, Syria, XXXI, 1954.

<sup>(</sup>٣) هذه البوابة في الوضع الراحن قائمة في السور الذي ارتكز عليها بعد القائها فأصبحت بمثابة بوابة وكات من قبل فوساً تزينية ، وهي تمود للفرن الثالث .

وللبناء في وضعه الراهن جدارات منهاران تماماً لم يبق منها سوى مدماكين بشكل عام .
الأول هر الجدار الشهالي المشترك مع مجلس الشيوخ وقد انهار داخل الباحة (اللوحة ١٧م) والثاني هو جداره الشرقي الذي سقط خارج البناء (اللوحة ١١٧) . وقد وقع هذان الجداران في زمنين متفاوقين . وحفظت مداميكها في أماكن سقوطها بشكل جيد كأنما تداعت الآن وسنحاول فيا بعد تحديد زمن انهيار كل من الجدارين .

ان مؤلف وود وداوكنز الذي صدر عام ١٧٥٣ (١) لايذكر شيئًا عن هذا البناء ولا نجد في رسومه ومخططاته الجميلة مايدل عليه . وأول رسوم له على ماتبين لنا ، هي في كتاب كأساس الذي صدر عام ١٧٨٥ وهو يرى في هذا البناء : « بقابا بناه فخم ، لمله كان نصر زنوبيا بتدمر » . (٢) وفي هذا المؤلف نجد أن الجدار الشرقي قائم حتى الجوائز «الارشيتراف» على الأقل ( ومرة أخرى نواه مرسومًا بنضده الكامل حتى الطنف ) (٣) ( اللوحة ١١ ) وجمنا هنا أن نذكر أن هذا الجدار انهار اذن بعد عام ١٧٨٥ .

وعندما نشر آ . غبربيل مخططه عن تدمر في عام ١٩٢٦ أشار إلى هذا البنا، برقم ١٦ ولم يزد في وضعه على القول : « جدار منها بزلزال أرضي » (٤).

وكانت البعثة الألمانية من قبل ، خلال أعال ١٩٠٧ و ١٩١٧ قد وضعت مخطط البناء موضوع البعث بشكل صحيح على الجملة ماعدا الجدار الشهالي (٥). ( اللوحة ٢٦). وفي البعث الذي قدمه الاستاذ سيريغ لاكاديمية الكتابات والآداب بباريس عن التنقيبات التي أجراها مع المهندس دورو ، عام ١٩٢٩ – ١٩٤٠ . في الآغورا (١) نجد مع مخطط

R. WOOD & H. DAWKINS. The Ruins of Palmyra . 1753

L. E. CASSAS, Voyage pittoresque de l'Egypte et de la Syrie, Paris, 1785, plans Nos (\*)
26, 53, 55, 57, 58 et 74.

A. GABRIEL. Recherches archéologiques à Palmyre. Syria, VII. 1926.

TH. WIEGAND, Palmyra Ergebnisse der Expeditionen Von 1901 und 1917, Berlin. (\*)
1932, Band 2 (Tafeln.), No 11

f. II. A. I. 1940 , p. p. 237 - 249 .

الأخيرة مخططا صحيحا لبنائنا أعد بالاستعانة ببعض الأسبار التي أجريت بحاذاة الحدران. ( اللوحة I ) .

وفي المخطط الذي نشره الأب ستاركي لتدمر يظهر البناء برقم ١٠ ، ويحمل اسم « السرايا » وهو الامم المحلي له (١) وكان الأب ستاركي قد أورد ، عند نشره الكتابات المكتشفة في الآغورا ، أن الأستاذ صيريغ يرى أنه قد يكون ﴿ باذيليكا ، (٢) وقد ذكر في موضم آخر هذا البناء وقال إن حفريات مقبلة سوف تكشف لنا عن الفاية التي بني من أجلها (٣).

المهم أن هذه « السرايا » كان مفيباً أكثرها في الرمال والأثربة ( اللوحة III ١ واللوحة ١٧٠). ولا بد من نقضها في محاولة لمعرفة هويتها . فضخامتها وجوارها للآغورا وارتباطها بمخطط واحد يضفي الأهمية عليها . والذي يزيد في تلك الأهمية أن لوحة النانون المالي التدمري الشهيرة المهروفة باسم « التعرفة الجمركية » وجدت أمامها عام ١١٨١ (٤) . (اللوحة ١١٧١١) .

ويحدر بنا أن نلاحظ أن الآبدة موضوع بحثنا هي جزء لاينفصل عن الآغورا ( اللوحة ١١) وكان من المكن ان لم يكن من اللازم أن تنقيا معاً في وقت واحد. وإن الإنسان من حبث الدراسة المعادية بـ كاد لايضيف شيئاً جديداً على الدراسة المهارية الآغورا (٥).

<sup>(1)</sup> J. STARCKY, Palmyre, Paris, 1952, plan p. p. 24-25 et p. 12.

وكان الأب ستاركي قد ذكر في ستاركي \_ منجد ، تدم عروس الصحراء ، دمشق ١٩٤٧ ، ص ٣٢ ، وهـــو يتحدث عن الباب الرئيسي في الجدار الصرفي للأغورا ؛ « من هذا الباب يدخل الى بناء واسم ، لايعلم ماهو . مدخـــله الركزي في الجنوب. ويتقدمه رواق . وفي المخطط الذي نصر في آخر الكتاب يحمل بناؤنا رقم ٣٢ ويسمى بناءاً عاما . (٢) والمفسود طبعاً بازيليكا وثنية وهي في المهــــد الروماني تعني مكانا للتجارة أو التطبيق المــــدالة أما في عهد المسيعــــة فبازیلیکا تمنی کنیسة . راجع :

J. STARCKY. Inventaire. X. 1949, p. 4. أما في عهد المسيحية فباز بليـكا تعني كتية . راجع :

J. STARCKY. Palmyre, op. cit, p. 109. (٣) راحم الحاشية السابقة و :

<sup>(</sup>٤) أصبعت هذه اللوحـــة أشهر من أن تعرف كما تم العثور على أجزاء صغيرة منهافيا بعد في رواق مدخل البناء الذي تحن المسدده راجع : J. STARCKY, Inventaire, op. cit. p. 144. No 143.

<sup>(</sup>١) لم تصدر الدراسة لملهارية النهائية عن الأغورا حق الآن ، فلا يمكنا حاليًا إجراء المفارقات اللازمة .

#### وصف البناء:

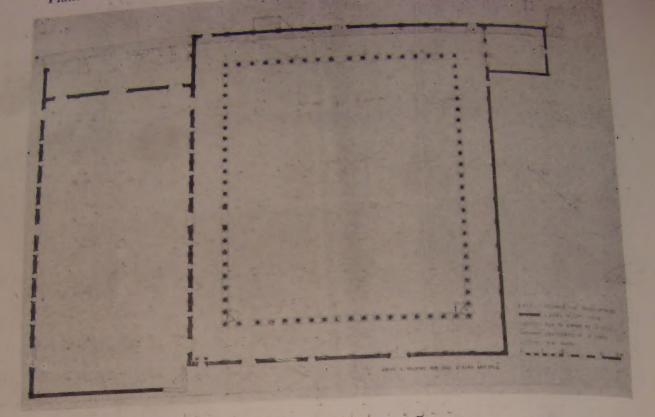
البغاء مشيد بالحجر الكلسي القاسي ، وحجادته من القطع الكبيرة . تتراوح مقاييس كل منها بين ( ٧٠ × ٧٤ × ١٩٠ و ١٩٠ × ١٩٠ مم) ، وسمك جدرانه حوالي ١٤ مم منها بين ( ٧٠ × ٧٤ × ١٩٠ و ١٩٠ × ١٩٠ م وهو كا ذكرنا مشتوك مع الآغورا وارتفاعها في الجهنة الجنوبية حوالي ٥٠ و١٠ م ، وهو كا ذكرنا مشتوك مع الآغورا محدار واحد .

شكل البناء منظيل تبلغ أبعاده من الخارج ٢١٥٥٧ م × ٢٥٥٧ م. ومدخله الرئيسي في الجدار الجنوبي تتقدمه باحة أمامية كالرواق عائلة له في العرض وطولها ٢٧٥٧٧ م (الخطط ١). وفي منتصف كل من جداري هذه الباحة الأمامية عضادة نصف مستديرة بشكل نصف عمره مطره ٢٠٦ مم (الخطط ١ واللوحة ١١٧٧ ) . والواجح أن صفا من الأعمدة لها نفس الأفطار كان عتداً بين هانين العضادتين نصف المستديرتين بشكل مواز للجدار الجنوبي مؤلفاً رواقياً وبريستيل ، أمام المدخل الرئيسي . (١) (اللوحة ١٧١١) .

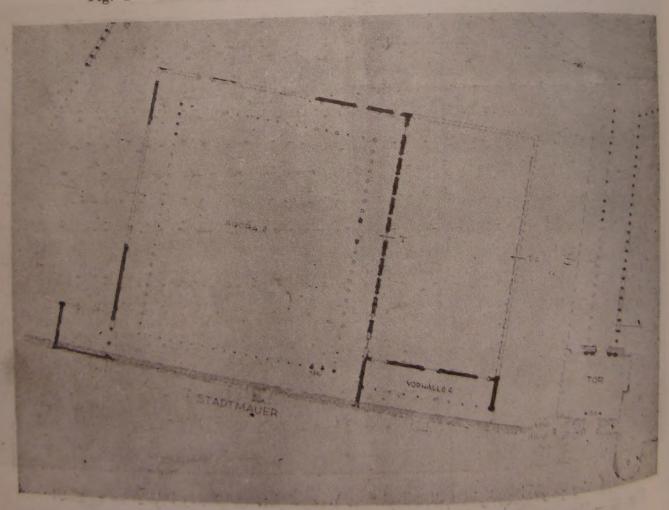
وهذا المدخل الرئيسي عبارة عن باب واسع يتوسط الجدار الجنوبي ، فتحته بعرض ١٩٥٥م بارتفاع ٢٩٩٧م . وفي طرفي الجدار بابان أصغر منه ، الغربي منها محفوظ ومرمم فتحته بعرض ٢٩٩٧م وارتفاع ٨٥٥٥م. وبين كل من هذبن البابين والباب الرئيسي من الداخل حاملة تماثيل ضغمة من النموذج الجداري المزدوج (٢) بطول ٢٥٩ وارتفاع ٨٥ مم · (اللوحات ٧ و ١٧١١ و ١١٧١).

وفي كل من الجدار الغربي المشترك مع الأغورا والشرقي المقابل له ثلاثـة أبواب وهي متقابلة تماماً في الجدارين ومن نوع الباب الأصغر القـائم غربي الباب الرئيدي (الخطـط١). وجميع أبواب البناء متشابهة الطراز (قائمان دون زخرف وواجهة مستطيلة مؤلفة من حث بمثابة جائز مقولب خال من الزخرف وافريز مزبن بأوراق الأكانت والسعفات المحودة ما الطنف فهو مزين ببيوض ومستنات وزمرات ) . وبـين كل باب وباب في الجـدادين العربي والشرقي أوبع نوافذ فتحة كل منها بارتفاع ١٩٨٨م وعرض ١٥٠٠ (اللوحة ١٧١)، وللنوافذ أطرحية

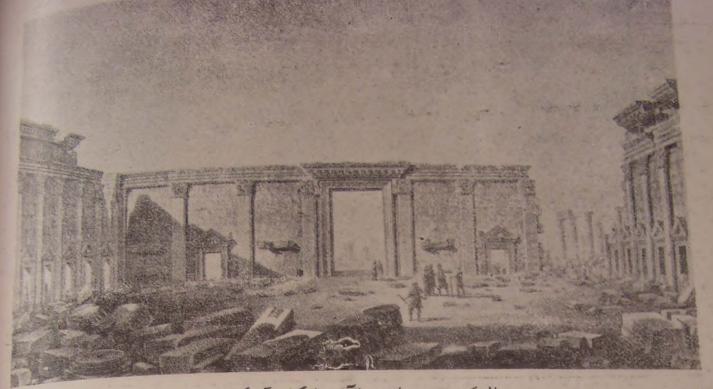
<sup>(</sup>١) المانع الذي يحول دون معرفة حقيقة هذا الرواق هو وجود مبان متأخرة من العصر العربي الاسلامي (معمرة ومصنع زجاج النع ٠٠) ماتزال قائمة بين مدخل البناء والعور المار أمامه . ولا نستطيع إزالة هذه المبائي الآن . لا STARCKY . Inventaire , X. L'Agora . Damas 1949 . p. 4.



الشكل ١ - مخطط الآغورا وملحقها من إعداد المهندس ر. دورو Fig. 1 - Plan de l'Agora avec son annexe dressé par M. R. Duru.



الشكل ٢ - مخطط الآغورا و المحقها من اعداد العثة الأالنة Fig. 2 - Plan de l'Agora avec son annexe dressé par la Mission allemande.



الشكل ١ – ملحق الآغورا كم رآ. كاماس Fig. 1 – L'Annexe de l'Agora d'après L. F. Cassas.

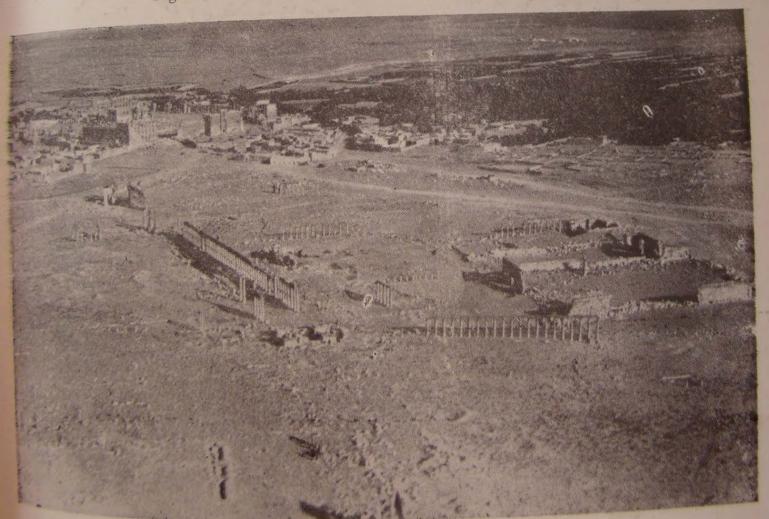
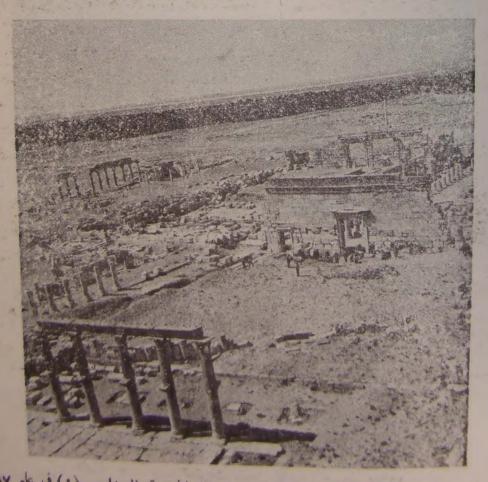


Fig. 2 – الآغورا وملحقها في منظر جوي (من محفوظات المهد الفرنسي للآثار بيروت) - Vue aérienne de l'Agora avec son annexe avant les fouilles de 1939 – 1940. (Archives de l'Institut Français d'Archéologie de Beyrouth)



الشكل ١ – منظر جوي للآغورا وملحقها في عام ١٩٦٢ . Fig. 2 – Vue aérienne de l'Agora avec son annexe prise 1962.





الشكل ١ – ملحق الآغورا خلال أعمال التنقيب Fig. 1 – L'Annexe au cours des fouilles.



الشكر ٢ - وضع حفريات ملحق الآغورا في عام ١٩٦٧ الشكر ٢ - وضع حفريات ملحق الآغورا في عام ١٩٦٧ الشكر ١٩٦٧ عام ١٩٦٧ الشكر ا



الشكل ١ – ملحن الآغورا قبل التنقيب Fig 1 - L'Annexe avant les fouilles.



الشريع ملحق الآغور المد الثنقب التبير المد الثنقب التبير عليه التبير عليه التبير المد التبير المد التبير ا



الشكل ١ – الجدار الشرقي النهار Fig. 1 – Mur Est écroulé de l'Annex .



الشكل ٧ – الجدار التمالي المنهار Fig. 2 – Mur Nord écroulé de l'Annexe.



الشكل ١ – الجدار الشرقي النهار Fig. 1 – Mur Est écroulé de l'Annex.



الشكل ۲ – الجدار العالي النهار Fig 2 – Mai Nord ecroulé de l'Annexe .



الشكل ١ – أحزاء من الجدار النربي منهارة في باحة اللحق Fig. 1 – Parties écroulées du Mur Ouest de l'Annexe.





الشكال ١ الباب الرؤسي للحن الأعورا من الحارج Fig. 1 — La porte principale de l'Annexe vue de l'exterieur.





الشكل ١ - قواعد أعمدة لم تستعمل إلى جوار الجدار الشرقي من ملحق الآغور ا Fig. 1 - Bases de colonnes non utilisées près du Mur Est de l'Annexe.



الشكار ٢ - غوذج التيجان المسائد في ملح. الأعور الالهجان المسائد في ملح. و Pig. 2 - Chapiteau d'un pilastre de l'Annexe.

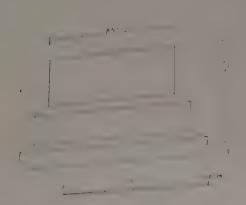


— كتابتان من حفريات ملحق الآغورا — Deux inscriptions trouvées au cours des fouilles.



- غاذج من الآنية الفخارية من حفريات ملحق الآغورا - Types de poterie, trouvées aux cours des fouilles

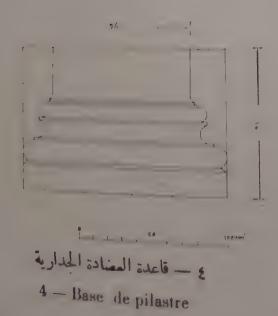


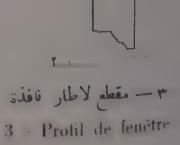


٢ - قاعدة عمود غير مكتملة النحت 2 — Base de colonne inachevée



1 - Profil de la porte



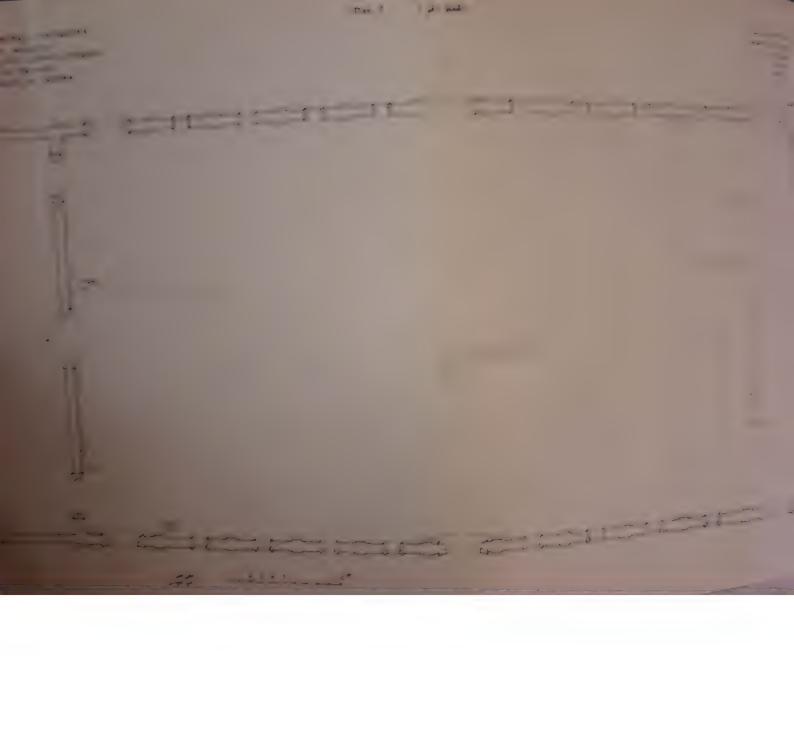




ا مقطع الجدار الشرقي للحق الآغورا في وضعه المنهار 1 — Coupe du mur Est de l'annexe de l'Agora



المحق المحق الأغورا في وضعه النهار الحق الأغورا في وضعه النهار 2 - coupe du mur nord de l'annexe de l'Agora



وهي متوجة من الداخل والخارج بجبهة مثلثية مزينة بالشكل الذي زينت فيه واجهة الباب، كما هي الحال في بقية نوافذ الآغورا ونوافذ معبد بل . ومجموع نوافذ الجدارين ١٦ نافذة على الرتفاع واحد من الأرض يبلغ ١٩٣٧م . ( اللوح ١١٨) .

وبين كل نافذة ونافذة ، أو باب ونافذة ، عضادة بعرض يتواوح بين ، ٥ و ٥٥ سم منعوتة في مداميك الجدران ، لها قواعد بديعة القوابة وقيجان كورنثية بماثلة غاماً من حيث الطراز لتيجان الآغورا ( اللوحة ١١٤ و ٢ ) . والعضائد لاتكون أحياناً متقابلة في جبتي الجداد زبادة في الدعم ( راجع المخطط ١ ) . وفي أسفل الجدران ، وعلى امتداد البناء من الجداد زبادة في الشرقية والجنوبية ، نجد عتبة حجربة بارزة عن الجدار بمقداد ٢٧ سم و ٤٤ سم و عداد . ٢٠ مع عند الأبواب ( اللوحة ١١٤ ) ) وفي أعلى الجدران وفوق مستوى تيجان العضائد ولبس على ظهر الجوائز مابدل على وجود السقوف .

هذا والجدار الشالي للبغاء \_ المشترك مع مجلس الشيوخ \_ ليس فيه ، على مايظهر ، وي نافذة صغيرة واحدة مستطيلة لها اطار بارز وايس فيه عضائد على مايظهر حتى الآن . وأساساته ضعيفة ، وسماكته ٨٥ سم وقد انهار كالوكان لوحاً من الحشب . ولا تنضح حالياً صلة الوصل بينه وبين الشارع الموصل من المسرح إلى الآغورا ومن المحتمل أن تشييد هذا الجدار لبس بالأصل موضوعاً مع مخطط البغاء ( واجع المخطط ١ ) في هذا المكان ( بل أحدث بهذا الشكل عند إنشاء مجلس الشيوخ فيا بعد . ومن المحتمل أيضاً أن باباً قد فتع في هذه الجهة عند اقامة شارع المسرح \_ الآغورا في مطلع القرن الثالث .

وقد ذكرنا أن الجوائز ليس فيها مايدل على ارتكاز خشب السقوف . وفي الحق البس عنه سقف ثابت في هذا البناء الرحيب . فليس من أعدة . وإذا فرضنا أنها أخذت جميعاً في وقت ما ، فإن الإنسان يتساءل أين هي أساساتها . وعلى أية حال جدير بنا أن ننوه

<sup>(</sup>١) لم نعثر خلال الحفريات على أية أفاريز أو أطناف تمود لنضد الجدران وليس من المقول أن تكون قد أخدنت كلها خاصة وأن العناصر التزيينية هي أقل المناصر المهارية فائدة في إعادة الاستمال .

بالعثور على خس قواعد أعمدة غير مصقولة ولا مستعملة ملقاة قرب الجدارين الشرقي والغربي (اللوحة XIX) . وقد يوحي ذلك بأن هناك مشروعـــاً لبناء أروقة داخــل البناء ولكنه لم يتم (؟) .

ثم ان أرض البناء غير مبلطة . وقد حلت محل البلاط على طول البناء تدوبة توابيسة قاسية نوءا ما ضاربة للبياض كما هي الحسال في الآغورا ، وهي أعلى من مستوى أرض الآغورا بره عامة نقريباً وقد حاولنا من قبل بره عم وسطياً . وأن فلة استمال البلاط في تدمر ظاهرة عامة نقريباً وقد حاولنا من قبل تعليلها بكون الحياة في تدمر مرتبطة بالقوافل ، والإبل تناذى من السير والوقوف على البلاط خامة في هجير الصيف اللاهب .

وليس هناك من تفاصيل تلفت النظر في بإحة البناء ، اللهم إلا وجود ثلاثة آبار بالإضافة الى قناة منأخرة ( المخطط ١ ) . ومن طرائف ماعثونا عليه فيها أيضًا حفرة بيضوبة الشكل محفورة في التربة القاسية فيها بقايا هيكل عظمي لفرس أو حصان كبير الحجم (١) ولا بدأن هذا الحصان النبيل قد حقق مآثر جعلت فارسه ضنينًا به بعد موته فواراه لحداً ولم يستركه طعماً لناب أو محلب .

# هوية البناء والادوار التي مرت عليه:

ان كون هذا البغاء ملحقاً بالآغورا ومعاصراً لها ثي، وكاد وكون غير قابل للجدل. وكل الدلائل المعادية والأثرية قؤكد ذلك ( الحجر ونوعه ومقاييسه وطراز الأبواب والنوافلة والنبجان والقواعد وحاملات التماثيل ) حتى أنه يخيل لنا أن المعار الذي أنشأ البناءين واحد. وقد بني هذا الملحق بمخطط واحد مع الأغورا . ( وهي مشيدة في عهد هادريان عهد الازدهار الافتصادي والعمراني لتدمر ) (٢) وإثر بنائها مباشرة ، لتكون له وظيفة متممة أو موسعة لموظيفتها وبينها أبواب مشاتركة ، وله كالآغورا صلة بنشاط القوافل . فالمتعرفة الجركبة وجدت أمامه . وهو غير مبلط وأبوابه مشرعة يتجاوز بعضها صبعة أمتار يمكن أن تمر بها الإبل

<sup>(</sup>١) كان تقديرنا الاول وهلة أننا بسدد هيكل سير ، ولكن بعد التممن والاستمانة بأهل الحبرة وضع لنا أن

J. STARCKY. Palmyre, dans Supplément au Dictionnaire de la Bible p 1080 : راجع المرجم المديث (٢) ومن قبل وردذاك في تارير الأستاذسيرين عن مفريات الأغوار راجع: . SEYRIG, C. R. A. I. 1940, p. 240 .

أعالها. وعلاوة على ذلك فللبنساء اتصال بالشارع الطويل بواسطة طريق المسرح - البرواية باعالماً . وعن طريق التتوابيل - الشارع العرضاني - الآغورا . ويتصل بالحي الجنوبي الجنوبي الجنوبي مباشرة - قبل احداث السور - ثم أصبح له فيها بعد اتصال بشارع المسرح - الآغ-ورا عند إحداث كم ذكرنا .

ولما كان خالياً من الأروقة أو الكتابات التذكارية أو المنصات أو القاعد النع . . . فلبس هو \_ على مايظهر — من طبيعة رسمية أو مدنية أو اجتماعية . ولوظيفته ترجيعان : ١ - مـ تودع تجاري رئيسي لتدمر .

٧ - مركز تجمع القوافل التي قدفع الكوس.

ويكننا أن نلخص المراحل التي مرت عليه بما يلي:

١ ـ بني مع الآغورا حوالي منتصف النصف الأول من القرن الثاني المبلادي.

٧ \_ أحدث جداره الشالي بعد احداث مجلس الشيوخ وقد يكون له بالأصل جدار في مان أورب (١) . (الخطط ١) .

٣ – فتــح له بمر إلى شارع المسرح \_ الآغورا عن إنشاء هــذا الشارع في مطلــع النرن الثان (٢).

٤ \_ انشىء سور أمام واجهته الجنوبية في أواخر القرن الثالث ( بين الزباء وديوقلسان ) . ه – انهار جداره الشمالي في فترة تتراوح بين سقوط تدمر في ۲۷۲ وحوالي نهاية العهد البيزنطي في سورية . فداميكه عمدة على الأرض الأصلية تقريبًا الأمر الذي يدل على أن البناء لم بكن مهجوراً عملنًا بالأثرية عند سقوط الجدار.

٣- احدثت فيه مذشآت كالماكن في العهد البيزنطي بدلالة الفخار المقابل لها وبعض اللهي ٣٠) وهي منشآت جيدة والمداميك الفليلة المحنوظة منها هي من الحجر بسمك حوالي المتر أحياناً (٤).

كان لابد من الربط بينه وبين الآغورا وملحقها الغ .

(٤) من المرجع أن هذه المنشآت البيزنطية هي من فترة انتماش المنطقة كلها بعود جوستنيان . ويذكر المؤرخ بروكوب PROCOPE, De aedificiis, II. p. II Syria, ... 1950, pp. 239 - 242

وتعليق الأستاذ سيربغ على النص ؛

<sup>(</sup>١) الوضع الحالي للحفريات والجدار المنهار كله وسط الباحة لايسمح لذا بالتأكد من عذه الناحية . (٢) راجع س ( ١٢٥) وهناك دلائل معمارية وأثرية على عهده في الشارع. ومنذ احدات الثارع الطويل

٧ - ثم مرت بالبناء فترة بوار فامتلأت ساحته بحوالي متر من الرمال والأنوبة ثم أحدثت في باحنه مساكن ومنشآت في العهد العربي الإسلامي (حوالي العهد الأتابكي والأبوبي - العاشر حتى الثاني عشر الميلادي (اللوحة VII ٢). بدلالة الفخار وبعص اللقي كما احدثت في العهد نفسه منشآت صناعية بين مدخله الرئيسي والدور تستند إلى الأخير نفسه (۱).

٨\_ ولا شك أن الزلازل خاصة الزلزال الشهير في القرن الوابع الهجري (العاشر الميلادي) قد هزت البناء وأطاحت ببعض أقسامه التي كانت باقية . إلا أن الانهبار التام للجدار الشرقي تم بعد عام ١٧٨٥ كما ذكرنا قبل ، وقبل عام ١٨٨٥ إذ أن نجد على أحد أحجاره المنهارة نصاً بالفرنسية بذكر قداماً أجراه في هذا المكان أحد الكهان الروم الكاثوليك في نيسان عام ١٨٨٥.

## الكتابات واللقى:

لم نعثر بين بقايا البناء على نص كامل ، وفي ظننا أن أجزاء النصوص المكتشفة ، واكثرها قطع من حاملات قائبل هي بالأصل من الآغورا نفسها . وقد وجدت في باحة البناء وأمامه معدرة في جدرات متأخرة في غالب الأحيان . وبجرع المكتشف من هذه الكتابات الناقصة يبلف تسعة أجزاء نصوص بالشعرية أو اليونانية تذكر خمسة منها بجلس الشيوخ والشعب . وعهدها يتراوح بين مطلع القرن الثاني الميلادي ومطلع القرن الثالث . (اللوحة X).

هذا وعلاوة على أجزاء الحاملات المكتوبة هناك أجزاء من بعض الناثيل التكريمية المتنائرة أيضاً من تهدم الآغورا . وقد كشفت الحفريات أيضاً مجموعة من السرج التدمرية المعروف (اللوحة X) على أحدها صورة فارس يلوح بسيف ، وعلى الآخر رب الجيب ايروس مجنح وآخر مزبن بعنافيد العنب ورابع مزين مجيبات الخ وبعض السرج الإسلامية المسنديرة دون زخادف وفضلا عن ذلك ثمة نماذج من الأواني الفخارية . وثمه عدد كبير من النقود الرمانية والبيزنطية والإسلامية ، وننوه بصورة خاصة باحدى المفصلات البرونزية الضخة التي كانت تعود لأحد الأبواب الحشبية بين الآغورا وبنائنا موضوع البحث ، تعطي فكرة عن ضخامة تلك الأبواب وعن الدرجة الرفيعة التي وصلت إليها صناعة التعدين في تدمر الفدية .

عدناد البني نسيب صلبي

<sup>(</sup>١) داج س (٠٠٠)